



## ESTATUTOS DE LA FIJ

(Texto original en francés)

CONGRESO DE LA FIJ 22 DE AGOSTO 2019 TOKIO

ENTRADA EN VIGOR NO FINAL DO CONGRESO

### ÍNDICE

#### **Preámbulo**

1. Definiciones
2. Objeto
3. Estructura
4. Afiliación
5. Participación en las competiciones y códigos médicos
6. Idiomas oficiales
7. Órganos de la F.I.J.
8. Congreso Ordinario
9. Congreso Extraordinario
10. Disposiciones comunes para las deliberaciones y decisiones de los Congresos Ordinarios y Extraordinarios
11. Comité Ejecutivo
12. Gabinete de Presidencia
13. Presidente(a)
14. VicePresidentes
15. Secretario General
16. Tesorero General
17. Director Técnico
18. Lugares de trabajo de la F.I.J.
19. Eventos de la F.I.J. y eventos reconocidos por la F.I.J.
20. Espíritu del judo
21. Período contable
22. Ingresos y gastos
23. Auditoría contable
24. Grados y Danes
25. Cargos Honorarios y Distinciones de la F.I.J.
26. Modificación de los Estatutos
27. Reglamentos específicos
28. Expulsión – Dimisión – Suspensión
29. Tribunal de Arbitraje de la F.I.J.
30. Comisión de Disciplina de Primera Instancia
31. Comisión de Disciplina de Apelación
32. Ética
33. Derechos relativos a las manifestaciones FIJ
34. Disolución



## ESTATUTOS

### Preámbulo:

La Federación Internacional de Judo está compuesta por las Federaciones Nacionales de Judo y las Uniones Continentales.

Solo las federaciones reconocidas por la FIJ pueden ser reconocidas por su Comité Nacional Olímpico y su ministerio

La magnitud del desarrollo del judo en el mundo ha hecho necesaria la creación de las Uniones Continentales, para aplicar la política de la Federación Internacional de Judo y del Comité Internacional Olímpico.

El profesor Jigoro KANO creó el judo en 1882. Método de educación derivado de las artes marciales, el judo fue reconocido como deporte olímpico oficial en 1964 (después de haber sido reconocido como deporte de demostración en los Juegos Olímpicos de Tokio de 1940, que fueron anulados debido a la Segunda Guerra Mundial). El judo es un deporte sumamente codificado, a través del cual se logra una expresión inteligente del cuerpo y por esta razón participa en la educación de quien lo practica.

Más allá de la competición y del combate, el judo se caracteriza por una búsqueda de perfección técnica, los katas, el trabajo de autodefensa, la preparación del cuerpo y el desarrollo espiritual.

El Maestro que creó el judo lo imaginó, como una actividad esencialmente moderna y progresista, disciplina fruto de tradiciones ancestrales.

Conforme a la decisión tomada por el Congreso el 23 de agosto de 2009, en adelante la Federación Internacional de Judo ha sido una asociación sin ánimo de lucro de derecho suizo con sede en Lausana.

Siguiendo la decisión del Comité Ejecutivo fechado el 17 de Enero de 2019, la Federación Internacional de Judo ha transferido su sede social en Budapest, Hungría.

### Artículo 1 – Definiciones

#### 1.1. Estatutos

El término «Estatutos» designa todas las disposiciones enunciadas en el presente documento, debidamente aprobado, al igual que cualquier enmienda y/o anexo que complete, modifique o sustituya el presente documento, aclarándose que el preámbulo forma parte integrante de ellos. Estos Estatutos reemplazan a los Estatutos anteriores.

#### 1.2. F.I.J.

La Federación Internacional de Judo (en adelante denominada «F.I.J.»), es una asociación sin ánimo de lucro fundada por un período de tiempo ilimitado y regida por la ley Húngara y los presentes Estatutos.

Su sede social está en H-1051 Budapest, József Attila utca 1., Hungary.

La FIJ, miembro del movimiento Olímpico, considera el respeto de los principios éticos fundamentales universales como la base del deporte, del judo y del Olimpismo.

Entre ellos figuran:



1.2.1 Respeto del espíritu olímpico, que exige comprensión mutua, espíritu de amistad, de solidaridad y fair-play;

1.2.2 Principio de universalidad y neutralidad política de la FIJ y del Movimiento Olímpico;

1.2.3 Mantenimiento de relaciones armoniosas con las autoridades públicas respetando el principio de autonomía en los términos definidos en la Carta olímpica;

1.2.4 Respeto de los convenios internacionales de protección de los derechos humanos en lo que se refiere a las actividades de la FIJ y a sus miembros y especialmente los que garantizan

- la salvaguardia de la dignidad de la persona;

- el rechazo de toda forma de discriminación, sea cual sea su forma, especialmente en razón de raza, color, sexo, orientación sexual, lengua, religión, opiniones políticas u otras, origen nacional o social, fortuna, nacimiento o toda otra situación;

- el rechazo de todo tipo de acoso y abuso, físico, profesional o sexual, y de toda práctica que atente a la integridad física o intelectual.

1.2.5 La salvaguardia de las condiciones de seguridad, del bien-estar de los participantes y de los cuidados médicos que favorezcan su equilibrio físico y moral.

### **1.3 Federación Nacional**

El término «Federación Nacional» designa un miembro de la F.I.J.

Cada Federación Nacional es miembro de una de las Uniones Continentales de Judo.

Cada Federación Nacional se hace miembro de la F.I.J. o pierde tal calidad por decisión del C.E.

En su calidad de miembro de la F.I.J., la responsabilidad de una Federación Nacional es limitada.

Cada Federación Nacional se compromete a contribuir a los activos de la F.I.J.

En caso de liquidación de la sociedad mientras sea miembro, o durante el año siguiente, cada Federación Nacional se compromete a pagar las deudas y pasivos que la sociedad haya contraído antes de cesar de ser miembro, al igual que los costos y los gastos de liquidación. La suma que pueda exigirse como ajuste de los derechos entre los que han contribuido no podrá rebasar 10€ (diez) euros).

### **1.4 Unión Continental**

El término «Unión Continental» designa la Unión de Federaciones Nacionales de un mismo continente que son miembros de la F.I.J.

Cada Unión Continental se hace miembro de la F.I.J. o pierde tal calidad por decisión del C.E.

Cada Unión Continental agrupa las Federaciones Nacionales del continente respectivo, a menos que el C.E. conceda una dispensa excepcional.

Las decisiones del CE de reconocer un organismo como Unión Continental o de retirar a un organismo su calidad de Unión Continental deben tomarse considerando la capacidad de tal organismo para asumir las funciones de Unión Continental en favor de la práctica del Judo.

El principal criterio de evaluación de la capacidad del organismo para actuar a favor del Judo será el número de Judokas de Federaciones Nacionales afiliadas al organismo que pretenda la calidad de Unión Continental.



Las Uniones Continentales deben aplicar la política de la F.I.J. y del C.I.O.

En su calidad de miembro, la responsabilidad de cada Unión Continental es limitada.

Cada Unión se compromete a contribuir a los activos de la F.I.J.

En caso de liquidación de la sociedad o de la asociación mientras sea miembro o durante el año siguiente, cada Unión Continental se compromete a pagar las deudas y pasivos que la sociedad haya contraído antes de cesar de ser miembro, al igual que los costos y gastos de liquidación. La suma que pueda exigirse como ajuste de los derechos entre los que han contribuido no podrá rebasar 10€ (diez euros).

## **1.5 País**

El término «País» designa un Estado independiente, reconocido por la comunidad internacional, con bandera e himno nacional propios.

## **1.6 Presidente**

El término «Presidente » designa al/a la Presidente(a) de la F.I.J.

## **1.7 Vice-Presidente**

El término «Vice-Presidente » designa a un(a) Vice-Presidente(a) de la F.I.J.

## **1.8 Director**

El término «Director» designa a un(a) Director(a) de la F.I.J.

## **1.9 Tesorero General**

El término «Tesorero General» designa al/a la Tesorero(a) General de la F.I.J.

## **1.10 Gabinete de Presidencia**

El término "Gabinete de Presidencia" designa al Gabinete de Presidencia de la F.I.J.

## **1.11 Secretario General**

El término «Secretario General» designa al/a la Secretario(a) General de la F.I.J.

## **1.12 Comisión de Disciplina de Primera Instancia**

El término «Comisión de Disciplina de Primera Instancia» designa a la Comisión de Disciplina de Primera Instancia de la F.I.J.

## **1.13 Comisión de Disciplina de Apelación**

El término «Comisión de Disciplina de Apelación» designa la Comisión de Disciplina de Apelación de la F.I.J.

## **1.14 Ética**

La FIJ se dotó con un Código de Ética aplicable a los miembros de la FIJ y sus afiliados.

## **1.15 C.E.**

El término "C.E." designa al Comité Ejecutivo de la F.I.J.

## **1.16 Congreso**

El término «Congreso» designa el Congreso de la F.I.J., que puede ser Ordinario o Extraordinario.

## **1.17 Sede Administrativa**

El término «Sede Administrativa» designa la sede administrativa de la F.I.J., lugar donde se desarrollan las actividades administrativas de la F.I.J. El Presidente(a) del C.E. decide de su ubicación.

## **1.18 Sede Social**

El término «Sede Social» designa a la sede social estatutaria de la F.I.J. El C.E. decide su ubicación.

## **Artículo 2 - Objeto**



La F.I.J. tiene por objeto, sin que esta lista sea limitativa:

- Promover relaciones cordiales y amistosas entre sus miembros, velar por el buen funcionamiento de las Federaciones o de las Uniones miembro, así como coordinar y organizar la práctica del judo en el mundo. Velar por los intereses del judo en el mundo.
- Organizar los eventos de la F.I.J., controlar los eventos organizados por sus miembros en el marco de la F.I.J. y participar en la organización de los eventos olímpicos.
- Desarrollar la práctica del judo en el mundo entre todas las categorías de personas.
- Establecer las reglas de la práctica del judo y las reglas de las competiciones internacionales organizadas por la F.I.J. o reconocidas por ella.
- Mejorar la calidad de la enseñanza del judo y la seguridad durante su práctica.
- Controlar la entrega de los grados, incluidos los danes, y su conformidad con las reglas de la F.I.J.
- Promover los ideales y objetivos del Movimiento Olímpico.

## Artículo 3 – Estructura

### 3.1 Composición de la F.I.J.

La F.I.J. está compuesta por las Federaciones Nacionales miembros y las Uniones Continentales.

### 3.2 Estatutos de los miembros

Los estatutos y reglamentos de las Federaciones Nacionales miembros deben estar en conformidad con los Estatutos, los reglamentos y las decisiones de la F.I.J., así como con los principios de la Carta Olímpica.

Las elecciones de los miembros del Comité Ejecutivo deben obedecer a los mismos criterios.

Los estatutos y reglamentos internos de las Uniones Continentales deben estar en conformidad con los estatutos-tipo y el reglamento interno y recomendaciones establecidos por el C.E.

Las fechas y lugares de los congresos de las Uniones Continentales deberán ser comunicados al C.E. ciento ochenta (180) días antes de llevarse a cabo.

En caso de que 1/3 de los países miembros de la Unión Continental, como mínimo, objeten a las fechas y/o lugares de los congresos por carta certificada enviada al Secretariado General de la F.I.J. dentro de los 45 días a contar del envío de la convocatoria al congreso, el Gabinete de Presidencia de la F.I.J. deberá resolver esta objeción y dar a conocer su decisión a la Unión Continental del caso, que deberá aplicarla.

En caso de que se produzca un litigio o una irregularidad de los que se informe al Presidente(a) de la F.I.J., así como cualquier otro asunto que atente contra el buen funcionamiento de una estructura miembro de la F.I.J., un representante de la F.I.J. designado por el Presidente(a) de la misma podrá realizar las investigaciones oportunas, que serán dadas a conocer al CE de la F.I.J. El CE podrá adoptar todas las medidas que considere necesarias para garantizar el buen funcionamiento de la estructura en cuestión. Las partes deberán respetar las directivas del CE de la F.I.J.

### 3.3 Control de la utilización de los fondos

Cualquier Unión Continental o Federación Nacional que hubiere recibido fondos de la F.I.J. podrá ser objeto de un control, por parte de esta última, sobre la utilización de tales fondos. Con este fin, deberán



enviar sus cuentas cada año al Tesorero(a) General y mantenerlas a disposición permanente de los verificadores designados por la F.I.J.

### **3.4 Entrega de premios**

Toda Unión Continental o Federación Nacional que organice una competición en la cual se entregue como premio una suma de dinero o una recompensa deberá, por una parte, declarar a la F.I.J. el origen de los fondos destinados a ese premio o a esa recompensa y, por otra parte, aceptar que la F.I.J. controle la veracidad de tal declaración.

### **3.5 Comunicación de la información**

Las Uniones Continentales comunicarán a la F.I.J. el orden del día y las actas de sus Congresos Ordinarios o Extraordinarios.

Deberán enviar a la F.I.J. un informe anual sobre todas las actividades y el desarrollo del judo en su continente. Este informe indicará la cantidad de judokas y de clubes por federación, el número de cinturones negros y una evaluación de la mediatización del judo.

## **Artículo 4 – Afiliación**

### **4.1 Candidatura**

Sólo una federación por país puede ser miembro de la F.I.J.

De acuerdo con las reglas del COI, los comités olímpicos nacionales sólo pueden reconocer como miembros de su CON a las federaciones reconocidas por las Federaciones Olímpicas Internacionales para las disciplinas de las que son responsables.

### **4.2 Procedimiento**

Cualquier Federación Nacional que desee ser miembro de la F.I.J. debe solicitarlo por escrito al Secretariado General de la F.I.J.

Los estatutos de la Federación Nacional, que deben adjuntarse obligatoriamente a la solicitud de admisión, deben necesariamente prever que esa Federación se comprometa a cumplir los Estatutos, y demás reglamentos y decisiones de la F.I.J.

Debe adjuntarse asimismo la opinión fundada de la Unión Continental a la que pertenece.

### **4.3 Defensa de las federaciones**

La federación internacional tiene por vocación defender las Federaciones miembros frente a cualquier atentado a la democracia en contra de las federaciones en el campo de las elecciones federales y de la participación en las competiciones.

### **4.4 Miembros asociados**

A petición de las Uniones Continentales, los territorios que no se correspondan con la definición de País (*Título 1.5 País El término "País" designa un Estado independiente, reconocido por la comunidad internacional, con bandera e himno nacional propios.*) pueden ser designados como miembros asociados de la Federación Internacional de Judo y, si así lo prevén los estatutos de las Uniones Continentales, disfrutar del estatuto de miembro de pleno derecho de la Unión y participar en todos los eventos deportivos y en la vida democrática de la Unión.

Para presentar esta candidatura al CE de la FIJ, la Unión Continental deberá obtener la autorización por escrito del país del que dependa el territorio. Si el territorio está situado en otro continente, el eventual rechazo deberá estar obligatoriamente acompañado de las motivaciones que hayan provocado el mismo.



Para aceptar esta candidatura, el territorio en cuestión deberá cumplir otros requisitos distintos a la soberanía nacional, que el resto de miembros de la Federación Internacional establecerán. (Título 1.5).

Los miembros asociados podrán asistir sin voz ni voto al congreso de la F.I.J.

Sólo podrán participar en las competiciones oficiales de la F.I.J. con la autorización de su federación nacional y siempre que la cuota de participación no esté ya cubierta por ésta. Los puntos de la lista de clasificación obtenidos en esta ocasión se atribuirán a la federación miembro y al Comité Olímpico Nacional de los que dependan para las selecciones olímpicas.

Cada una de las Uniones Continentales que haya cooptado con miembros asociados deberá informar a la secretaria de la F.I.J., mediante la cumplimentación de una ficha de filiación que la F.I.J. tiene prevista para tal efecto.

## Artículo 5 – Participación en las competiciones y Códigos Médicos

### 5.1 Participación de los atletas

Para ser admitido a participar en los Juegos Olímpicos, los Campeonatos Mundiales, los Campeonatos Continentales, Competiciones Internacionales y Competiciones bajo control de la F.I.J. o reconocidas por ella, el judoca debe cumplir las reglas de la F.I.J. y del C.I.O. En particular deben respetar el código de ética de la FIJ, las reglamentaciones referentes a la lucha contra el dopaje, a la prevención de manipulación en competiciones y sobre apuestas deportivas

### 5.2 Antidopaje

La F.I.J. cumplirá el Código Médico del Movimiento Olímpico y el Código Mundial Antidopaje (adjunto, reglas en el Anexo).

### 5.3 Prevención de la manipulación en competiciones

Los participantes en Competiciones Internacionales y Competiciones organizadas bajo control de la FIJ o reconocidos por ella, no deben, de ninguna manera, manipular el desarrollo o el resultado, total o parcial de una competición, de manera contraria a la ética deportiva, ni infringir el principio del “fair-play” o tener comportamientos no deportivos.

## Artículo 6 – Idiomas oficiales

### 6.1 Idiomas oficiales

Los idiomas oficiales de la F.I.J. son: inglés, francés y español. Todos los documentos oficiales de la F.I.J. deben publicarse en estos tres (3) idiomas. Los Congresos, reuniones y sesiones deben llevarse a cabo en estos tres (3) idiomas. Todas las cartas que las federaciones miembros dirijan a la F.I.J. deben escribirse en uno de los tres idiomas oficiales. En caso de divergencia de interpretación entre los tres (3) idiomas, el idioma que prevalecerá es el que se haya empleado inicialmente para redactar el documento.

### 6.2 Traducciones

El Congreso debe interpretarse simultáneamente al inglés, francés, español, árabe y ruso.

## Artículo 7 – Órganos de la F.I.J. – Poder para comprometer a la F.I.J.

### 7.1 Los órganos de la F.I.J.

La F.I.J. cuenta con los siguientes órganos:

- El Congreso, que es el poder supremo de la asociación. El Congreso ordinario se celebrará cada dos años y estará regido por las disposiciones de los artículos 8 y 10 siguientes. Sus competencias



están enumeradas en el artículo 8.3. El Congreso Extraordinario estará regido por los artículos 9 y 10 de los presentes estatutos;

- El Comité Ejecutivo (« C.E. »), regido por el artículo 11 de los presentes estatutos, cuyas competencias se enumeran en el artículo 11.1;
- El Gabinete de Presidencia, regido por el artículo 12 de los presentes estatutos, cuyas competencias se enumeran en el artículo 12.1;
- El Órgano de Revisión cuando lo exijan las disposiciones legales.

## **7.2 Poder para comprometer a la F.I.J.**

La asociación quedará comprometida por el par de firmas, del o de la Presidente(a) y del o de la Tesorero(a).

El C.E. podrá designar otras personas que dispongan de firma colectiva por pares.

## **Artículo 8 – Congreso Ordinario**

### **8.1 Realización**

El Congreso será convocado cada dos (2) años, a saber el año preolímpico y el año postolímpico, en el lugar que determine el C.E.

Deberá ser convocado al realizarse otro evento de la F.I.J. y en la misma ciudad que éste. Para elegir el lugar en que se realice el Congreso, se tendrá en cuenta una alternancia equitativa entre las diferentes Uniones Continentales.

### **8.2 Congreso Adicional**

Se podrá realizar un Congreso Adicional si el C.E. lo considera oportuno.

### **8.3 Competencias**

El Congreso es competente para:

- a) Definir, orientar y controlar la política general de la F.I.J.;
- b) Aprobar las actas del Congreso anterior;
- c) Aprobar el informe del o de la Presidente(a) que obra al mismo tiempo como informe del C.E., al igual que los informes del o de la Secretario(a) General y del o de la Tesorero(a) General;
- d) Aprobar, modificar o rechazar las cuentas del ejercicio transcurrido y el presupuesto del ejercicio siguiente;
- e) Escuchar los informes de los/las Vice-Presidentes(as) y de los/las Directores(as);
- f) Elegir cada cuatro (4) años y por un período de cuatro (4) años a los miembros del C.E., con excepción de los/las Vice- Presidentes(as) de la F.I.J. quienes ocupan por derecho propio tal función por razón de su calidad de Presidentes(as) de su Uniones Continentales;
- g) Ratificar la designación, por parte del o de la Presidente(a), de uno (1) a cinco (5) miembros adicionales del C.E.;
- h) Ratificar las expulsiones formuladas por el C.E. de uno de los miembros del C.E.;
- i) Pronunciar la expulsión de un miembro del C.E. si esta petición ha sido presentada al menos por un tercio (1/3) de las Federaciones Nacionales de tres (3) Uniones Continentales diferentes;
- j) Aprobar los Estatutos ;



- k) Decidir sobre los temas deportivos y técnicos, de arbitraje, educación del judo, desarrollo y promoción;
- l) Decidir sobre las impugnaciones de la calidad de miembro de la F.I.J. de una Federación Nacional o del poder de un representante de una Federación Nacional;
- m) Decidir, como última instancia, de todos los temas referentes al objeto de la F.I.J.;
- n) Tomar cualesquiera decisiones sobre las propuestas presentadas por las Federaciones Nacionales miembros, las Uniones Continentales y el C.E.;
- o) Decidir sobre cualquier otra cuestión que figure en el orden del día.

#### **8.4 Propuestas de las Federaciones miembros y de las Uniones Continentales**

El o la Secretario(a) General deberá invitar a las Uniones y a las Federaciones Nacionales miembros, al menos ciento ochenta (180) días naturales antes del Congreso, a presentarle los puntos que desean que figuren en el orden del día; estas propuestas deben enviarse al menos ciento cincuenta (150) días naturales antes de la fecha del Congreso.

#### **8.5 Orden del día y convocatoria**

El Congreso sólo puede considerar los temas que estén inscritos en el orden del día. El C.E. determinará el orden del día entre noventa (90) y ciento cincuenta (150) días naturales antes del Congreso. Este orden del día incluirá obligatoriamente todos los temas sobre los cuales el Congreso es competente.

Al menos noventa (90) días naturales antes de la fecha del Congreso, el Secretario General enviará a las Federaciones Nacionales miembros, a las Uniones Continentales y a los miembros del C.E. la convocatoria firmada por el o la Presidente(a) o por el o la Secretario(a) General, al igual que el orden del día elaborado por el C.E., con los informes del o de la Presidente(a), de los/las Vice-Presidentes(as), del o de la Secretario(a) General, del Tesorero(a) General y de los Directores(as).

Las convocatorias se enviarán a los miembros por correo electrónico con acuse de recibo<sup>1</sup>. En el caso de que el o la Secretario(a) General de la F.I.J. no reciba el acuse de recibo, se enviará una carta certificada con acuse de recibo en un plazo de 10 días. La fecha de del correo electrónico con acuse de recibo es la única que permite juzgar que la convocatoria ha sido enviada en los plazos prescritos.

#### **8.6 Asuntos urgentes**

El C.E. decide el orden en el que se debatirán los temas del orden del día.

Pueden añadirse los temas que el C.E. considere urgentes y que se hayan presentado demasiado tarde para quedar incluidos en el orden del día.

Cuando se deba tomar una decisión que compita al congreso y éste no se pueda reunir, se podrá consultar a los delegados del congreso por vía postal o electrónica. Las decisiones tomadas por consulta escrita (postal o electrónica) tendrán el mismo valor que las que se toman en reunión del congreso de la FIJ.

#### **8.7 Representación de las Federaciones Nacionales miembros**

Cada Federación Nacional miembro puede estar representada en el Congreso por dos (2) delegados(as), de la misma nacionalidad de esa Federación, elegidos(as) obligatoriamente entre los miembros de su Comité Ejecutivo con la condición de haber sido elegidos(as) democráticamente por los clubes.

<sup>1</sup> *Cada federación miembro debe obligatoriamente comunicar al secretariado de la FIJ un correo electrónico oficial.*



Deberán estar inscritos(as) en la hoja de presencia. Sólo uno(a) de los/las dos delegados(as) tendrá voto ya que cada Federación Nacional miembro tiene un solo voto.

## **8.8 Poder**

Cada delegado(a) de una Federación Nacional miembro deberá tener un poder firmado por el/la Presidente(a) de su Federación Nacional, excepto si ese(a) delegado(a) es el o la mismo(a) Presidente(a).

El/La delegado(a) de la Federación miembro debe ser ciudadano(a) del país de la Federación que representa.

## **8.9 Representación de las Uniones Continentales**

Cada Unión Continental estará representada en el Congreso por su Presidente(a) o un miembro de su ejecutivo designado por su Presidente(a). Las Uniones Continentales no tienen voto en el Congreso.

## **8.10 Intérprete**

Cualquier Federación Nacional miembro o Unión Continental cuyo idioma no forme parte de los idiomas oficiales puede estar acompañada por su propio intérprete.

## **8.11 Observadores**

El C.E. puede invitar a observadores(as) al Congreso, a título consultivo.

## **8.12 Comisión de Control del Derecho de Voto**

La víspera del Congreso, la Comisión de Control del Derecho de Voto verificará la calidad de miembro de cada Federación Nacional y el poder del o de la representante de cada Federación Nacional afiliada de modo regular a la F.I.J. Esta Comisión de Control está compuesta por tres (3) a cinco (5) miembros designados con tal fin por el C.E. y contará con la asesoría del o de la jurista o abogado(a) de la F.I.J. En caso de impugnación, la Comisión de Control del Derecho de Voto escuchará los argumentos de las partes, hará una síntesis de ellos y someterá el litigio al Congreso, al día siguiente, para que el Congreso resuelva la cuestión con una votación que deberá llevarse a cabo antes de cualquier otro debate.

## **8.13 Presidencia del Congreso**

El Congreso estará presidido por el/la Presidente(a) de la F.I.J. o, en su ausencia, por un miembro del C.E. designado por el/la Presidente(a). No obstante, si un miembro del C.E. también es miembro del C.I.O., reemplazará al / a la Presidente(a).

## **8.14 Presidencia temporal**

Durante la elección del / de la Presidente(a) o el voto de una moción de censura contra el / la Presidente(a), un miembro del C.E. designado(a) por el C.E. asumirá la Presidencia para dirigir tal elección o el voto sobre la moción de censura.

En caso de llevarse a cabo una elección al cargo de Presidente(a), el o la Presidente(a) recién electo(a) asumirá inmediatamente su cargo al término de la elección.

En caso de ratificarse la moción de censura contra el o la Presidente(a), el o la Presidente(a) temporal presidirá el Congreso hasta su término. No obstante, si se rechaza la moción de censura, el o la Presidente(a) reasumirá la Presidencia del Congreso hasta su término.

## **8.15 Quórum**



El /La Presidente(a) del Congreso sólo puede declarar abierto el Congreso si al menos un tercio (1/3) de las Federaciones Nacionales miembros están presentes, y con la condición que el Congreso incluya a los representantes de, al menos, tres (3) Uniones Continentales diferentes

Si no se han reunido las condiciones de apertura de un Congreso, se deberá convocar otro Congreso que deberá llevarse a cabo en un plazo inferior o igual a ciento veinte (120) días naturales, sin condición de quórum. El orden del día será el mismo, así como los requisitos de convocatoria.

## **8.16 Poder**

No se admite el voto por poder.

## **8.17 Derecho de voto**

Los miembros del C.E. no tienen derecho de voto en el Congreso. Cualquier persona elegida o designada como miembro del C.E. perderá automáticamente su derecho de voto por el resto del Congreso. Será reemplazada por el / la segundo(a) delegado(a) de su federación, en caso de estar éste(a) inscrito(a) en la hoja de presencia al comenzar el Congreso.

## **8.18 Decisiones**

El Congreso tomará sus decisiones por mayoría relativa de votos, sin contar las abstenciones ni los votos anulados, a menos que se indique otra cosa en los Estatutos.

En cuanto a los temas de singular importancia o delicados, o bien cada vez que un tercio (1/3) de las Federaciones Nacionales miembros presentes en el Congreso así lo pidan, el voto se hará por papeleta secreta.

## **8.19 Modalidades de voto**

El voto correspondiente a las elecciones deberá efectuarse por papeleta secreta, a menos que sólo haya un(a) (1) solo(a) candidato(a) para el cargo de Presidente(a), Secretario(a) General y Tesorero(a) General. Si hay un(a) (1) solo candidato(a) a uno de estos cargos, podrá ser elegido(a) a mano alzada, a menos que un tercio (1/3) de las Federaciones Nacionales miembro presentes en el Congreso reclamen un voto con papeleta secreta.

El voto para los cargos de Presidente(a), Secretario(a) General y Tesorero(a) General se hará por eliminación sucesiva de los candidatos(as) que tienen menos votos, hasta que sólo quede un(a) (1) candidato(a) o hasta que un(a) candidato(a) obtenga más del cincuenta por ciento (50%) de los votos.

El voto con papeleta secreta podrá llevarse a cabo mediante voto electrónico. En todos los casos se deberá prever lo necesario para el voto con papeleta (boletines de voto, cabina) especialmente en caso de problemas técnicos

## **8.20 Colegio Electoral y presentación de candidatos(as)**

### **8.20.1 Escrutadores y Presidente del Colegio Electoral**

El Congreso deberá constituir un Colegio Electoral, eligiendo a los/las escrutadores(as) y a un(a) Presidente(a) del Colegio Electoral entre los/las delegados(as) de las Federaciones Nacionales miembro que no presenten candidatos(as) a los cargos que se han de proveer.

Son responsables de todas las operaciones vinculadas con todos los escrutinios.

El C.E. propondrá el número de escrutadores(as) que se deban elegir.

### **8.20.2 Presentación de los/las candidatos(as)**

Para las elecciones, cualquier candidato(a) a la Presidencia presentará su candidatura, su programa, al igual que su lista, en siete (7) minutos, como máximo.



Cualquier candidato(a) al cargo de Secretario(a) General y de Tesorero(a) General presentará su candidatura en tres (3) minutos, como máximo.

Si hay más de un(a) candidato(a) a un cargo, el orden en que tomen la palabra estará determinado por el orden alfabético de los apellidos de los/las candidatos(as).

## **8.21 Aspectos prácticos de la votación**

El C.E. determinará el procedimiento para votar y lo comunicará junto con el orden del día del Congreso.

## **8.22 Escrutinio**

En cuanto acabe la votación, el / la Presidente(a) del Congreso anunciará que se ha cerrado el escrutinio y pedirá al / a la Presidente(a) del Colegio Electoral que comience el escrutinio de los votos.

El/La Presidente(a) del Colegio Electoral, con la ayuda de los/las escrutadores(as), efectuará el recuento de los votos.

## **8.23 Impugnación**

En caso de impugnación de una elección por presunta invalidez, esta impugnación se notificará inmediatamente antes del cierre del Congreso al / a la Presidente(a), que deberá comunicarla al C.E. Si el C.E. toma en cuenta esta impugnación, deberá presentarla al Congreso, y deberá efectuarse un nuevo análisis, una nueva elección, una nueva votación o cualquier otra acción que el C.E. considere necesaria. Sólo las Federaciones miembros de la F.I.J. presentes en el Congreso podrán impugnar la elección.

## **8.24 Vueltas de escrutinio**

En caso de empate en una elección por papeleta secreta, se llevará a cabo una segunda y última vuelta de escrutinio.

En caso de obtenerse un nuevo empate en esta segunda y última vuelta, la decisión final debe tomarse por sorteo realizado por el o la Presidente(a).

En caso de empate en cualquier otro tema, se mantendrá el statu quo.

## **8.25 Informe de las decisiones**

El o la Secretario(a) General suministrará un informe de las decisiones tan pronto haya concluido el Congreso. Una vez aprobado este informe de decisiones por el C.E. será distribuido, por los/las Presidentes(as) de las Uniones a sus Federaciones Nacionales miembros.

## **8.26 Acta**

Cada miembro del C.E. debe recibir un ejemplar del proyecto de acta del Congreso en un plazo de noventa (90) días después del Congreso.

El C.E. aprobará el proyecto de acta en la primera reunión del C.E., que se lleve a cabo transcurridos dichos noventa (90) días.

El Acta aprobada se entregará a cada Presidente(a) de Unión Continental y se enviará a las Federaciones Nacionales miembros por intermedio del Secretariado de la F.I.J.

## **8.27 Orden en las sesiones**

El/La Presidente(a) del Congreso tiene la potestad de hacer cesar cualquier comportamiento que signifique obstrucción del buen desarrollo del Congreso.



## Artículo 9 – Congreso Extraordinario

### 9.1 Convocatoria

El Congreso Extraordinario debe ser convocado por el/la Presidente(a) o el/la Secretario(a) General, en un lugar elegido por el C.E., cuando lo pida al menos un tercio (1/3) de las Federaciones Nacionales miembros, que incluyan las Federaciones de al menos (3) Uniones Continentales diferentes, o cuando el C.E. lo juzgue oportuno.

### 9.2 Procedimiento

El Congreso Extraordinario deberá realizarse en un plazo de noventa (90) días naturales a contar de la fecha en que:

- la petición, por carta certificada exponiendo las razones de esta reunión, haya sido formulada por al menos un tercio (1/3) de las Federaciones Nacionales que representen al menos tres (3) Uniones Continentales,
- o bien el C.E. haya decidido la celebración de tal Congreso Extraordinario.

### 9.3 Orden del día

El orden del día de la reunión deberá mencionar las razones para convocar el Congreso Extraordinario, que serán los únicos temas del orden del día y los únicos temas que se discutan.

### 9.4 Decisiones

Las deliberaciones que se lleven a cabo y las decisiones que se tomen en un Congreso Extraordinario tendrán la misma validez que las de un Congreso Ordinario.

Las deliberaciones que se realicen y decisiones que se tomen en un Congreso Extraordinario deben cumplir las mismas condiciones que las de un Congreso Ordinario.

## Artículo 10 – Disposiciones comunes a las deliberaciones y decisiones de los Congresos Ordinarios y Extraordinarios

### 10.1 Impugnación

Las decisiones de un Congreso Ordinario o de un Congreso Extraordinario que resulten de una votación que presente una o varias irregularidades no podrán ser anuladas si tales irregularidades no han tenido influencia alguna en el resultado del voto.

### 10.2 Recursos internos

Las Uniones Continentales y las Federaciones Nacionales, al igual que las personas jurídicas o físicas vinculadas con ellas de modo directo o indirecto, no pueden recurrir a los tribunales contra la F.I.J. sobre las deliberaciones o decisiones adoptadas por el Congreso, sin haber presentado previamente un recurso interno ante el Comité Ejecutivo de la F.I.J.

## Artículo 11 – El Comité Ejecutivo (C.E.)

### 11.1 Competencias

El C.E. determina las orientaciones de la actividad de la F.I.J. y vela por su realización, dentro de los límites que establece el objeto de la F.I.J. y dejando a salvo las competencias atribuidas expresamente por los presentes Estatutos al Congreso.

- El C.E. estudia todos los asuntos relativos al buen funcionamiento de la F.I.J. y resuelve mediante sus decisiones los asuntos que le incumben a la F.I.J.
- El C.E. efectúa los controles y verificaciones que juzgue adecuados.



- El C.E. valida las decisiones urgentes que incumben al C.E. que hayan tomado el Presidente(a) o el Gabinete de Presidencia.
- El C.E. es competente para pronunciarse sobre cualquier tema que no haya sido atribuido por los presentes Estatutos a otra instancia de la F.I.J.
- El C.E. resuelve sobre la admisión y la expulsión de los miembros.

## **11.2 Composición**

El C.E. está compuesto en la siguiente forma:

- Un(a) Presidente(a), quien elabora una lista de quince (15) a diecisiete (17) miembros, autorizados por sus respectivas Federaciones Nacionales para figurar en la lista, que serán elegidos al mismo tiempo que él por el Congreso, por escrutinio de lista, cada cuatro (4) años, para un período de cuatro (4) años. Los dos géneros (hombre y mujer) deben estar representados en la lista del o de la presidente(a) en un porcentaje de al menos un 25%
- El/la Secretario(a) General elegido(a) por el Congreso cada cuatro (4) años;
- El/la Tesorero(a) General elegido(a) por el Congreso cada cuatro (4) años;
- cinco (5) Vice-Presidentes(as), miembros por derecho propio, que son los/las Presidentes(as) de cada una de las cinco (5) Uniones Continentales.
- el responsable de la Comisión de los atletas elegido por sus pares conforme al reglamento de esta comisión.

Si el/la Presidente(a) considera que las tareas que debe cumplir el C.E. requieren la incorporación de cinco (5) miembros adicionales como máximo, podrá designar, después de la elección de uno (1) a cinco (5) miembros adicionales, que tendrán derecho de voto en el C.E. pero cuyo nombramiento deberá ser ratificado por el Congreso.

## **11.3 Presidencia**

El C.E. estará presidida por el/la Presidente(a). En caso que el/la Presidente(a) no pueda estar presente en un C.E., designará a otro miembro del C.E. para reemplazarle.

Si un miembro del C.E. también es miembro del C.I.O., asumirá esta responsabilidad.

## **11.4 Presentación de candidaturas**

Las candidaturas uninominales a los cargos de Presidente(a), Secretario(a) General y Tesorero(a) General, deben presentarse al Secretariado(a) General al menos ciento veinte (120) días naturales antes de la fecha del Congreso.

Las listas de miembros del C.E., propuestas por los candidatos al cargo de Presidente(a), deben presentarse al Secretariado General al menos noventa (90) días naturales antes de la fecha de realización del Congreso.

El/la Secretario(a) General enviará las candidaturas y las listas de personas que los/las candidatos(as) al cargo de Presidente(a) hayan propuesto para que sean miembros del C.E., con la invitación y los documentos del Congreso, al menos sesenta (60) días naturales antes de la fecha de realización del mismo.

No se aceptará ninguna candidatura espontánea entre los presentes en el Congreso.

Las candidaturas individuales y las candidaturas presentadas por el/la Presidente(a) en su lista deben estar debidamente firmadas por el/la Presidente(a) de la Federación Nacional de la que sea miembro



el/la candidato(a). Además, debe ser ciudadano(a) del país correspondiente a la Federación Nacional que lo presenta.

Ningún miembro del C.E. que sea candidato(a) a la reelección necesita confirmación de su Federación Nacional.

## **11.5 Periodo**

Los miembros electos del C.E. siguen en su cargo hasta el Congreso Ordinario organizado durante el cuarto año de su mandato.

La elección del/de la Presidente(a) y de la lista elaborada por el/la Presidente(a), compuesta por quince (15) a diecisiete (17) miembros, debe llevarse a cabo en el Congreso que se realice el año siguiente de los Juegos Olímpicos.

Las elecciones para los cargos de Secretario(a) General y de Tesorero(a) General deberán llevarse a cabo en el Congreso que se realice el año anterior a los Juegos Olímpicos.

## **11.6 Acumulación de mandatos e incompatibilidad**

Nadie puede ser candidato a la presidencia de la FIJ, de una Unión Continental de la FIJ o de una federación miembro afiliada a la FIJ:

si ejerce o ha ejercido, desde más de dos (2) Olimpiadas hasta el día de la candidatura, la función de dirigente de una federación deportiva, de un órgano descentralizado o de un club de una disciplina diferente del judo y que pudiera considerarse de la competencia en los dominios deportivos, de representación política o técnica;

En cuanto a las federaciones nacionales miembros, la federación internacional de judo mediante su Comité ejecutivo podrá examinar los casos particulares y conceder derogaciones si la situación de conflicto de interés no se demuestra.

Los Vice-Presidentes(as) que sean Presidentes(as) de las Uniones Continentales no pueden ocupar simultáneamente más de un cargo en el C.E. de la F.I.J.

Ninguna Federación Nacional miembro puede tener más de dos (2) miembros en el C.E. de la F.I.J.

Ninguna Federación Nacional miembro puede presentar más de dos (2) candidatos(as) al C.E. de la F.I.J.

Los/las candidatos(as) no pueden ser parientes en primer grado y cónyuges.

Ningún(a) candidato(a) podrá tener más de 80 años el día de su elección.

## **11.7 Cargo vacante**

Si quedase vacante por fallecimiento, dimisión, impedimento duradero, destitución o por cualquier otra causa algún cargo de miembro del C.E. elegido(a) por el Congreso, el C.E. puede designar un miembro temporal, que ocupe el cargo hasta la realización del Congreso siguiente, cuando el Congreso elija un candidato(a) para ocupar ese cargo vacante por el plazo restante del periodo inicial.

## **11.8 Reuniones del C.E.**

En general, el C.E. se reunirá al menos una (1) vez al año, en especial durante los días anteriores a la realización del Congreso. Con el fin de limitar los desplazamientos y dentro del marco de la política de desarrollo sostenible de la FIJ, el CE será consultado al menos tres (3) veces por año según las modalidades previstas en el artículo 11.10 de este estatuto. No obstante, puede ser convocado por el/la Presidente(a) cada vez que lo juzgue oportuno, o a solicitud de la mayoría de los miembros del C.E. Si un/a Vice-Presidente(a) no pudiera asistir a una reunión del C.E., deberá designar a otro miembro del



Comité Ejecutivo de su Unión para que le reemplace, o bien dar poder a otro miembro del C.E. de la F.I.J.

Si algún otro miembro electo del C.E. (excluyendo a los/las Vice-Presidentes(as)) no pudiese asistir a la reunión del C.E. por una razón válida, podrá dar poder a otro miembro del C.E. de la F.I.J. pero no podrá enviar reemplazo(a), ya que éste(a) no es miembro del C.E.

## **11.9 Orden del día**

Se debe elaborar un orden del día para cada reunión. Los miembros deben presentar al/a la Secretario(a) General, treinta (30) días naturales antes de la fecha fijada para la reunión, los puntos que desean incorporar al orden del día. El/La Secretario(a) General elaborará el orden del día, lo comunicará al / a la Presidente(a) y enviará la invitación con el orden del día y los documentos de trabajo necesarios, quince (15) días naturales antes de la reunión. Si se presentara un asunto urgente, se lo podrá añadir y debatir en la reunión del C.E., por decisión del C.E.

## **11.10 Consulta escrita**

Al menos tres (3) veces por año y cuando no se pueda llevar a cabo una reunión ordinaria del C.E., sean cuales fueren las razones, podrán tomarse las decisiones necesarias después de consulta por escrito especialmente por vía electrónica. Las decisiones tomadas después de la consulta por escrito tendrán el mismo valor que las que se tomen en una reunión ordinaria del C.E.

## **11.11 Decisión**

El C.E. toma sus decisiones por mayoría simple. En caso de empate, el/la Presidente(a) o el/la miembro del C.E. que el/la Presidente(a) haya designado(a) en su remplazo, tendrá voto decisorio.

El/la miembro del C.E. que reemplace al/ a la Presidente(a) tendrá su propio voto y el del/de la Presidente(a).

Los miembros del C.E. no podrán participar en el voto cuando tienen un interés directo o indirecto con el sujeto tratado.

## **11.12 Quórum**

Para deliberar válidamente, el C.E. debe haber sido convocado según lo indican las reglas, reunir al menos la mitad de sus miembros presentes o representados, y estar presidido por el/la Presidente(a) o por el miembro del C.E. que el/la Presidente(a) haya designado para reemplazarle.

## **11.13 Comisiones**

El C.E. realiza su trabajo con la ayuda de las Comisiones Permanentes o los responsables de misión sobre los temas siguientes, a título indicativo, sin que esta lista sea restrictiva:

- Arbitraje,
- Educación,
- Médico,
- Lucha antidopaje,
- Deporte,
- Medios de comunicación,
- Disciplina,
- Desarrollo,
- Judo femenino,
- Atletas
- Marketing,
- Administración,



- Finanzas,
- Grados,
- Actividad social.
- Veteranos
- “Judo por la paz”.
- Comité de Ética,(Artículo 32.2)

## **11.14 Reparto de las misiones**

El C.E. determinará la composición y las atribuciones de las Comisiones Permanentes, al igual que las atribuciones de los responsables de misión y de los cargos de director.

## **11.15 Responsabilidad**

Todos los miembros del C.E. son responsables ante el C.E. y el Congreso.

## **11.16 Lista de las decisiones**

En las reuniones del C.E., el/la Secretario(a) General deberá suministrar a cada uno de los miembros del C.E. una lista de las decisiones antes de su partida.

## **11.17 Destitución**

Si un miembro del C.E. ha cometido una falta grave o ha estado repetidamente ausente de las reuniones del C.E., el C.E. puede destituirlo mediante mayoría de dos tercios (2/3), medida que tendrá efecto inmediato. En este caso, puede designar, por mayoría simple, en el C.E. un miembro temporal para reemplazarlo. En el Congreso siguiente, el C.E. solicitará la ratificación de esta destitución.

Asimismo, el C.E. incluirá en el orden del día del siguiente Congreso la destitución de un(a) miembro del C.E., si así lo solicita un tercio (1/3) de las Federaciones Nacionales de tres (3) Uniones Continentales diferentes.

Si el Congreso votara la censura, el/la miembro del C.E. en cuestión perderá su cargo inmediatamente y el C.E. podrá designar un(a) miembro temporal en el C.E. en su reemplazo.

## **Artículo 12 – Gabinete de Presidencia**

### **12.1 Competencias**

El Gabinete de Presidencia se encarga de la administración de la F.I.J. y aplica o hace aplicar las decisiones del C.E. En tal medida, asume la dirección de la F.I.J., de la que dará cuenta al C.E. al menos una (1) vez al año.

### **12.2 Composición**

El Gabinete de Presidencia está compuesto por el/la Presidente(a), el/la Secretario(a) General, el/la Tesorero(a) General. El gabinete podrá invitar o consultar cualquier persona competente que considere oportuno, según el tema a tratar.

## **Artículo 13 – Presidente(a)**

### **13.1 Competencias**

El/la Presidente(a) dirige la F.I.J. y la representa ante terceros.

El/la Presidente(a) debe cumplir los Estatutos, y las reglas y decisiones de los órganos de la F.I.J.

El/la Presidente(a) dirige el Congreso así como las reuniones del C.E. y del Gabinete de Presidencia.



Salvo decisión contraria por parte del C.E., éste delega en el/la Presidente(a) anualmente todas las decisiones relativas a la administración del personal. Salvo rescisión por parte del C.E., esta delegación de autoridad se reconduce tácitamente cada año.

El/la Presidente(a) es competente para pronunciarse sobre todo asunto urgente que incumba al C.E.

Cualquier decisión tomada en tales condiciones debe ser notificada al C.E. siguiente y ser aprobada.

El/la Presidente(a) tiene entera libertad para organizar el secretariado de la Sede Administrativa.

### **13.2 Vacante del cargo**

Cuando el/la Presidente(a) no pueda ejercer sus funciones durante su mandato, ya sea porque haya dimitido o por cualquier otra causa, un(a) miembro del C.E. designado por éste, asumirá la Presidencia.

El/la Presidente(a) temporal ejercerá esta función hasta el próximo Congreso, en el que se elegirá a un(a) nuevo(a) Presidente(a) por el tiempo restante del período inicial.

Si un miembro del C.E. también es miembro del C.I.O., asumirá la Presidencia de modo temporal.

## **Artículo 14 – VicePresidente(a)s**

### **14.1 Composición**

Los/las Vice-Presidentes(as) son los/las Presidente(a)s de las Uniones Continentales elegido(a)s por los Congresos de sus respectivas Uniones Continentales.

### **14.2 Competencias**

Los/las Vice-Presidentes(as) representan a las Federaciones miembros de su Unión Continental en la F.I.J., y representan a la F.I.J. ante su Unión Continental.

## **Artículo 15 – Secretario(a) General**

### **15.1 Competencias**

El/La Secretario(a) General es responsable de la administración del Secretariado y de las relaciones con las Uniones Continentales y las Federaciones Nacionales miembros. Cuenta con los servicios de un secretariado personal en la ciudad donde resida.

Puede representar a la F.I.J. frente a terceros por delegación expresa del/de la Presidente(a).

### **15.2 Misiones**

El/La Secretario(a) General es responsable del funcionamiento de las formalidades administrativas de la F.I.J., conforme lo indican los Estatutos y reglamentos, de la aplicación de las decisiones del C.E. y del Congreso. Debe mantener estrecho contacto con los miembros del C.E. de la F.I.J., los/las Presidente(a)s de las Comisiones, los Secretariados Generales de las Uniones Continentales y las Federaciones Nacionales miembros.

El/La Secretario(a) General es responsable de la información y la correspondencia de la F.I.J., en contacto con los servicios de la Sede Administrativa.

Es responsable de la organización del Congreso y de las reuniones del C.E. El/La Secretario(a) General debe elaborar, después de consultar con el C.E., el orden del día de tales reuniones.

El/La Secretario(a) General es responsable de la coordinación administrativa de la Sede Administrativa, de enviar los reglamentos y las invitaciones para los campeonatos mundiales y otros eventos importantes.

En cooperación con el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos (C.O.J.O.), informará a las Federaciones Nacionales miembros sobre los reglamentos y demás detalles técnicos de las



competiciones olímpicas de judo. El/La Secretario(a) General elaborará las actas del Congreso, de las reuniones del C.E. y los informes de decisiones.

### **15.3 Vacante del cargo**

En el caso estar el/la Secretario(a) General impedido(a) de ejercer sus funciones durante su período, ya sea porque hubiera dimitido o por cualquier otra causa, un miembro del C.E., designado por éste, asumirá dicha función hasta el siguiente Congreso, en el cual se elegirá un(a) nuevo(a) Secretario(a) General por el tiempo restante del período inicial.

## **Artículo 16 – Tesorero(a) General**

### **16.1 Competencias**

El/la Tesorero(a) General es responsable de la administración de la tesorería de la F.I.J. Debe llevar un libro contable, elaborar los estados financieros y un plan anual de finanzas que presentará a cada Congreso para su aprobación.

Administra el capital de la F.I.J. y paga sus obligaciones financieras. El/La Tesorero(a) General debe ser consultado(a) sobre todos los temas financieros.

El/la Tesorero(a) General estudiará las posibilidades de incrementar la tesorería de la F.I.J. y presentará las correspondientes propuestas al C.E.

Participará en las negociaciones con los proveedores oficiales de la F.I.J. y, en coordinación con el/la Presidente(a) de la F.I.J., en las negociaciones sobre los derechos televisivos de los Campeonatos Mundiales de Judo, al igual que sobre aspectos financieros relativos a los Juegos Olímpicos de verano. El/la Tesorero(a) General también es responsable de los derechos de reproducción del emblema de la F.I.J.

El/La Tesorero(a) General puede representar a la F.I.J. ante terceros por delegación expresa del/de la Presidente(a).

### **16.2 Presupuesto**

Todos los ingresos y gastos deben figurar en el presupuesto anual aprobado por el C.E. Todos los gastos que no figuren en el presupuesto, o que no hayan sido aprobados por el C.E., deben previamente ser autorizados por el/la Presidente(a) y el/la Tesorero(a) General antes de realizarse efectivamente.

### **16.3 Situación financiera**

En cada reunión del C.E., el/la Tesorero(a) General presentará un informe actualizado sobre la situación financiera de la F.I.J.

### **16.4 Cargo vacante**

Cuando el/la Tesorero(a) General no pueda ejercer sus funciones durante el período, ya sea porque haya dimitido o por cualquier otra causa, un miembro del C.E., designado por ésta asumirá esta función hasta el próximo Congreso, en el cual se elegirá un nuevo(a) Tesorero(a) General por el tiempo restante del período inicial.

## **Artículo 17 – Directores Técnicos**

### **17.1 Nombramiento**

El C.E. nombrará a los/las Directores(as) Técnicos(as), propuestos por el/la Presidente(a) entre los miembros que figuran en la lista del/de la Presidente(a), y que hayan sido elegidos(as) por el Congreso con el/la Presidente(a).

Son responsables ante el C.E. y el Congreso.



Cuando un(a) Director(a) Técnico(a) no pueda ejercer sus funciones durante el período, ya sea porque haya dimitido o por cualquier otra causa, un(a) miembro del C.E., designado(a) por éste asumirá esta función hasta el próximo Congreso, en el cual se elegirá un nuevo(a) miembro por el tiempo restante del período inicial. El C.E. definirá la misión del reemplazo, a propuesta del/de la Presidente(a).

## **17.2 - Director Deportivo**

El/La Director(a) Deportivo(a) dirige y administra las actividades deportivas de la F.I.J.

También le incumbe la responsabilidad de hacer propuestas ya sea para la evolución y la modificación de las reglas y reglamentos de las actividades deportivas, como para mejorar los sistemas de competición.

Es responsable de la actividad deportiva y de su desarrollo. Controla las actividades deportivas.

Dirige la preparación y el desarrollo de las competiciones con la ayuda de los demás miembros del C.E. y de los miembros de las Comisiones. Desempeña el papel de delegado técnico en los diferentes eventos internacionales de judo organizados por otras asociaciones, federaciones y organizaciones.

El/La Director(a) Deportivo(a) es el responsable de la Comisión Deportiva. Los miembros de esta Comisión son propuestos por las Uniones Continentales y confirmados por el C.E.

## **17.3 - Director de Arbitraje**

El/La Director(a) de Arbitraje dirige y coordina las actividades de arbitraje de la F.I.J. También le incumbe la responsabilidad de hacer propuestas de evolución y modificación de las reglas y reglamentos de arbitraje del judo.

El/La Director(a) de Arbitraje es responsable de la Comisión de Arbitraje. Los miembros de la comisión son propuestos por las Uniones Continentales y confirmados por el C.E.

El/La Director(a) de Arbitraje designará, en su ámbito de competencia, los responsables técnicos para los Campeonatos del Mundo y los Juegos Olímpicos.

## **17.4 - Director de Educación**

El/La directora(a) de Educación dirige y administra las actividades educativas de la F.I.J. Le incumbe la responsabilidad de hacer propuestas para la evolución y los cambios referentes a las actividades educativas del Judo.

Elabora el plan anual de educación, incluyendo el programa de Solidaridad Olímpica, y lleva las estadísticas. Es responsable de los estudios destinados a conseguir el mayor desarrollo del Judo.

El/La directora(a) de Educación es responsable de la Comisión de Educación. Las Uniones Continentales proponen los miembros de la Comisión, que son confirmados por el C.E.

## **Artículo 18 – Lugares de trabajo de la F.I.J.**

Las funciones administrativas se realizan en la Sede Administrativa, cuya ubicación será propuesta por el/La Presidente(a) al C.E.

Todos los documentos originales de la F.I.J. serán elaborados y archivados en la Sede Administrativa.

El Gabinete de Presidencia y el C.E. se reunirán en el lugar que elija el/La Presidente(a) .

El C.E. determinará el presupuesto de funcionamiento de los servicios de la Sede Administrativa.

## **Artículo 19 – Eventos de la F.I.J. y eventos reconocidos por la F.I.J.**

### **19.1 Derecho de organizar**



El derecho de organizar los Campeonatos del Mundo y los encuentros internacionales sólo se podrá otorgar a las Federaciones Nacionales miembros que estén en condiciones de garantizar el libre ingreso al territorio de todos los participantes de las Federaciones Nacionales miembros que deseen participar, en particular obtener los visados necesarios, así como la presentación del emblema, de la bandera y tocar su himno nacional especialmente durante la entrega de premios y que hayan probado su competencia para organizar estas competiciones.

La Federación Nacional miembro deberá comprometerse a cumplir el pliego de condiciones y todas las reglas de la competición del caso.

Los eventos de la F.I.J. están compuestos por las pruebas de Judo en los Juegos Olímpicos, los Campeonatos del Mundo, y los torneos y eventos inscritos en el calendario oficial de la F.I.J. que se publica anualmente.

## **19.2 Candidatura**

Cualquier Federación Nacional miembro tiene derecho de presentar su candidatura para la organización de un evento de la F.I.J., excepto los Juegos Olímpicos, los Campeonatos Mundiales senior y los Congresos Ordinarios.

La Federación Nacional candidata debe presentar su candidatura al Secretariado General según quede definido en el respectivo reglamento.

El C.E. designará el organizador, salvo en cuanto a los Juegos Olímpicos, los campeonatos mundiales senior y los congresos ordinarios.

El Congreso designará el país organizador de los campeonatos mundiales senior y los congresos ordinarios de la F.I.J.

## **19.3 Candidatura tardía**

Si antes de la realización de un Congreso no hubiera ninguna candidatura para organizar un evento de la F.I.J. programado, el C.E. designará a la Federación Nacional miembro organizadora.

## **19.4 Procedimiento para presentar la candidatura para la organización de los campeonatos del mundo señores et de un congreso ordinario de la F.I.J.**

La Federación Nacional miembro debe presentar su propuesta de organizar campeonatos mundiales senior y/o un congreso ordinario de la F.I.J. ciento ochenta (180) días naturales antes del Congreso apropiado al/a la Secretario(a) General, quien la someterá a todos los miembros del C.E. Esta propuesta debe incluir una documentación descriptiva detallada que apoye esta candidatura. Después de analizar la calidad de las candidaturas, el C.E. propondrá al Congreso las candidaturas que llenen las condiciones exigidas.

## **19.5 Procedimiento de candidatura para la organización de todos los eventos de la F.I.J. con excepción de los Juegos Olímpicos, los campeonatos mundiales señor y los Congresos Ordinarios**

La Federación Nacional miembro debe someter su propuesta de organizar un evento de la F.I.J. dentro de los plazos fijados por el Comité Ejecutivo para organizar un evento de la F.I.J. distinto de los Campeonatos Mundiales señor, los Congresos Ordinarios y los Juegos Olímpicos.

El Comité Ejecutivo (CE) dará respuesta a la federación candidata dentro del plazo que haya fijado en el reglamento de organización de las candidaturas.

Para cada evento del CE dará a conocer por medio de la página Internet de la F.I.J. a todas las federaciones miembros el pliego de condiciones del evento así como el reglamento de organización de



las candidaturas, que incluirá los plazos durante los cuales deben entregarse las candidaturas y los plazos dentro de los cuales el CE deba dar respuesta a tales candidaturas.

## **Artículo 20 – Espíritu del judo**

Las delegaciones que participen en los eventos de la F.I.J. o que sean reconocidos por ella, al igual que los organizadores, deberán respetar el espíritu del Judo y el código de ética de la FIJ y comportarse de acuerdo con el mismo.

## **Artículo 21 – Período contable**

El año financiero, fiscal y contable de la F.I.J. comienza el 1 de enero y termina el 31 de diciembre de cada año.

## **Artículo 22 – Ingresos y gastos**

### **22.1 Recursos**

Los recursos de la F.I.J. están constituidos por las cotizaciones anuales de las Federaciones Nacionales miembros, los derechos que pagan los medios de comunicación, los contratos de patrocinio, la comercialización de acciones e imágenes, el *merchandising* y las cotizaciones de las licencias de la F.I.J., por las inversiones mobiliarias e inmobiliarias, así como los donativos y cualquier otro ingreso procedente de otras fuentes.

La F.I.J. también podrá recibir ayudas en especie, por ejemplo materiales y personal destacado por otros organismos.

Además, la F.I.J. percibirá los derechos de participación y de organización de los eventos de la F.I.J.

### **22.2 Cotización**

Los miembros de la F.I.J. deberán pagar una cotización directa a la F.I.J.

Su importe se propondrá por el CE de la F.I.J. y se someterá a la aprobación del Congreso.

En caso que algún miembro de la F.I.J. no hubiere pagado tal cotización dentro del plazo fijado, la F.I.J. se reserva el derecho de deducir su importe de los pagos de efectúe a favor de la Unión Continental del miembro en cuestión.

### **22.3 Falta de pago de las cotizaciones o de cualquier otro derecho o deuda**

Las Federaciones Nacionales miembros cuyas cotizaciones o cualquier otro derecho o deuda hacia la F.I.J. o la Unión Continental a la que pertenezcan no hayan sido pagadas al 31 de mayo de cada año, no podrán participar en los Juegos Olímpicos, Campeonatos del Mundo o cualquier otro evento organizado bajo la autoridad de la F.I.J.

### **22.4 Ingresos por los Juegos Olímpicos**

Las Uniones Continentales recibirán un tanto por ciento, decidido por el C.E., de los ingresos netos (los ingresos brutos menos los gastos correspondientes al evento) procedentes de los Juegos Olímpicos y de los Campeonatos del Mundo. En caso de existir derechos por recaudar provenientes de una Federación Nacional miembro o de una Unión Continental, la suma por recaudar se deducirá de la suma a pagar por la F.I.J.

### **22.5 Viáticos**

Los miembros del Comité Ejecutivo de la F.I.J. trabajan de manera benévola reservándose el derecho del reembolso de sus gastos efectivos.

Sin embargo, la F.I.J. pagará sus gastos de viaje y de estancia, al igual que una suma global fija por todas las reuniones y misiones oficiales, exceptuando las reuniones o misiones cuyos gastos estén cubiertos por otro organismo.



## **22.6 Derechos sobre los eventos**

Los eventos de la F.I.J. son propiedad exclusiva de la F.I.J., quien es titular de todos los derechos correspondientes, especialmente y sin restricción, los derechos relativos a la organización, explotación, difusión y reproducción, por cualquier medio que sea.

## **22.7 Derechos sobre la comunicación**

Todos los derechos televisivos, radiofónicos, fotográficos, filmográficos, de Internet, telefónicos y demás medios de comunicación, conocidos o desconocidos a la fecha, de los eventos de la F.I.J., son propiedad exclusiva de la F.I.J. Los derechos sólo pueden ser vendidos o negociados con el acuerdo escrito del C.E., quien puede delegar su poder para negociar la venta o la utilización de tales derechos, pero conservará la responsabilidad exclusiva de la decisión final sobre la venta y la utilización de los ingresos procedentes de la venta de derechos.

## **22.8 Emblemas**

Todos los derechos de autor (reproducciones) de la F.I.J. pertenecen a la F.I.J. Las Federaciones Nacionales miembros, o las Uniones Continentales están autorizadas a utilizar el emblema únicamente con el fin de desarrollar el Judo en sus propias Federaciones o Uniones.

## **Artículo 23 – Auditoría contable**

El/la Tesorero(a) General propondrá al C.E., para su aprobación, una empresa de auditoría internacional que auditará y controlará las cuentas de la F.I.J.

El/la Tesorero(a) General participará en el control de las cuentas de la F.I.J., organizado y dirigido por la empresa que se designe. El control de cada ejercicio se hará inmediatamente antes del Congreso. El C.E. también puede instruir a la empresa elegida para que haga una auditoría de los miembros de la F.I.J. en lo referente a la utilización de los fondos de la F.I.J.

A petición del C.E., un representante de la empresa auditora podrá asistir a las reuniones del C.E. y del Congreso.

## **Artículo 24 – Grados y Danes**

### **24.1 Oficialización de los Grados**

La F.I.J. sólo oficializa los Grados y Danes conferidos por las Federaciones Nacionales miembro, excluyendo cualquier otro. Una Federación Nacional no puede conceder un Grado y/o un Dan a un miembro de otra Federación Nacional miembro o de la nacionalidad de ésta, sin un acuerdo por escrito de la misma. Los Grados o Danes concedidos sin este acuerdo serán considerados no válidos.

Cada Federación Nacional miembro es responsable de representar a la F.I.J. en su territorio nacional y de hacer cumplir la reglamentación internacional de los Grados y Danes.

### **24.2 Diplomas de Grados**

El/La Presidente(a) de la Unión Continental a la que pertenezca el candidato entregará los diplomas de Grados y Danes de la F.I.J.

### **24.3 Importe de los derechos**

El C.E. fijará el importe de los derechos a pagar por la entrega de los diplomas de Grado y de Dan, al igual que el de las credenciales de identificación.

### **24.4 Procedimiento de solicitud**

Los Grados y Danes de la F.I.J. se otorgarán según el procedimiento validado por el C.E.



Del 1º al 6º Dan, los Grados se otorgan bajo la responsabilidad de las Federaciones Nacionales miembro.

El 7º Dan es concedido a propuesta de las Federaciones Nacionales miembros por los Comités Ejecutivos de las Uniones Continentales, una vez aprobado por el responsable continental de Grados y Danes.

A partir del 8º Dan, los Danes son propuestos por las Federaciones Nacionales miembros, con la aprobación de las Uniones Continentales, y concedidos por el C.E., una vez que sean aprobados por la Comisión de Grados y Danes de la F.I.J.

## **Artículo 25 – Cargos Honorarios y Distinciones de la F.I.J.**

### **25.1 Personalidades que han estado al servicio de la F.I.J.**

El C.E. puede proponer al Congreso que se confiera el título de Presidente(a) Honorario(a), Miembro Honorario(a) u Oficial Honorario(a) a las personalidades que hayan estado al servicio de la F.I.J.

#### **25.1.1 Procedimiento:**

El C.E. presenta las candidaturas a estos cargos a petición de las Uniones Continentales y de las Federaciones Nacionales.

Las distinciones y los cargos honorarios propuestos deben someterse por escrito al Secretario(a) General, para evaluación por parte del C.E. Las candidaturas deben incluir todos los datos relativos al pasado del candidato, al igual que los servicios que haya prestado al judo.

#### **25.1.2 Criterios:**

Presidente(a) Honorario de la F.I.J. (más de ocho (8) años de presidencia F.I.J.)

Oficial Honorario(a) de la F.I.J. (más de ocho (8) años como miembro del C.E.)

Miembro Honorario(a) de la F.I.J. (más de cuatro (4) años como miembro del C.E. u ocho (8) años como miembro de comisión F.I.J. o Presidente(a) de una Federación Nacional)

### **25.2 Cargos Honorarios:**

Los/Las Presidente(a)s Honorarios, Oficiales Honorarios(as) y Miembros Honorarios(as) tienen, por tal razón, derecho de asistir a los Congresos y demás eventos de la F.I.J.

### **25.3 Personalidades externas que hayan prestado servicios destacados o hecho una contribución significativa a la F.I.J.**

El C.E. puede conferir distinciones a personalidades o dignatarios externos que hayan prestado servicios destacados o hecho una contribución significativa a la F.I.J. Las candidaturas a estas distinciones deben ser presentadas por el C.E., las Uniones Continentales y las Federaciones Nacionales.

El C.E. analizará la conformidad de estas peticiones con las reglas de atribución.

## **Artículo 26 – Modificación de los Estatutos**

### **26.1 Procedimiento**

Las modificaciones de los Estatutos deben ser presentadas por el C.E. al Congreso, y deben ser aprobadas por un mínimo de dos tercios (2/3) de las Federaciones Nacionales miembros, presentes o representadas en el Congreso, pertenecientes al menos a tres (3) Uniones Continentales diferentes.

### **26.2 Fecha de aplicación**

Las modificaciones de los Estatutos tendrán vigencia en cuanto sean aprobadas por el Congreso, salvo disposición contraria votada por el mismo Congreso.

## **Artículo 27 – Reglamentos específicos**



El C.E. elaborará reglamentos específicos para los ámbitos particulares que no hayan sido incluidos en los Estatutos.

## **Artículo 28 – Expulsión – Dimisión – Suspensión**

### **28.1 Motivos**

Una Federación Nacional puede ser suspendida o expulsada de la F.I.J. por uno de los motivos siguientes:

- Falta grave declarada por decisión definitiva de una de las Comisiones de Disciplina de la F.I.J.
- Por haber sido expulsada de su Unión Continental, según lo dispone el artículo 28.4.

### **28.2 Suspensión o expulsión: Recurso ante la Comisión de Disciplina**

**28.2.1** Si una Federación Nacional infringe las reglas estatutarias u obra contra un interés legítimo, un principio o una finalidad de la F.I.J., el C.E. puede recurrir a la Comisión de Disciplina de Primera Instancia y proponerle la medida que le parezca adecuada para que cese el perjuicio a la F.I.J., especialmente mediante la restricción o la suspensión de las actividades de la Federación Nacional inculpada, o su expulsión.

La decisión de suspender las actividades se aplica a todas las actividades deportivas, administrativas y sociales.

**28.2.2** Si un miembro de una Federación Nacional, miembro de la F.I.J., infringe las reglas estatutarias u obra contra un interés legítimo, un principio o una finalidad de la F.I.J., después de consultar a la Federación Nacional, a la Unión Continental o a la F.I.J., el C.E. puede recurrir a la Comisión de Disciplina de Primera Instancia y proponer cualquier medida que le parezca adecuada para que cese el perjuicio a la F.I.J., especialmente por la suspensión o la expulsión del miembro inculcado.

**28.2.3** Sólo se podrá imponer una sanción después de oír al representante de la Federación Nacional o al miembro de la Federación Nacional en cuestión en la Comisión de Disciplina de Primera Instancia y/o de Apelación, según lo establecido en los Títulos 30 y 31.

**28.2.4** No obstante, la Comisión de Disciplina de Primera Instancia y/o de Apelación puede pronunciar antes de la audiencia una suspensión a título cautelar, si considera que existe una fundada presunción de que la Federación Nacional o el miembro de la Federación Nacional inculcado pueda continuar o reiterar los actos litigiosos, o cometer alguna otra acción contraria a los intereses legítimos, los principios o las finalidades de la F.I.J.

Cada Comisión de Disciplina podrá dar carácter ejecutorio a la sanción de suspensión o de expulsión que pronuncie, aunque tal sanción todavía no sea definitiva.

### **28.3 Expulsión de una Federación Nacional miembro**

En conformidad en el artículo 11.1 de los presentes Estatutos, la CE puede pronunciar la exclusión de uno de sus miembros.

La expulsión de un miembro deberá resolverse por una mayoría de dos tercios (2/3) del CE.

### **28.4 Expulsión de una Federación miembro por parte de su Unión Continental**

Cada Unión Continental podrá pronunciar la exclusión de uno de sus miembros afiliado a ésta.

La CE de la Unión Continental actuante deberá respetar los derechos de la defensa.

La CE de la FIJ deberá confirmar esta exclusión en las condiciones previstas en el artículo 28.3.



## **28.5 Relaciones con organizaciones disidentes o con las Federaciones Nacionales miembro suspendidas.**

Se prohíbe a las Federaciones Nacionales miembro mantener relaciones deportivas con las organizaciones no afiliadas a la F.I.J., sin el acuerdo previo de la F.I.J.

Tampoco pueden tener relación alguna con las Federaciones Nacionales miembros suspendidas.

Las Federaciones Nacionales miembros que transgredan esta regla quedarán suspendidas inmediatamente y el asunto se llevará ante la Comisión de Disciplina, que adoptará las medidas disciplinarias del caso.

## **28.6 Relaciones con los países que todavía no son miembros de la F.I.J.**

Con vistas al desarrollo del judo y su progreso técnico en todos los países, se autorizan las relaciones deportivas amistosas con los países que todavía no son miembros de la F.I.J.

No obstante, los miembros de la F.I.J. deben obligatoriamente mantener una actitud prudente y verificar que los terceros con quienes mantienen relaciones y que no son miembros de la F.I.J., no contravengan las reglas o decisiones del C.O.N. de su país.

## **Artículo 29 – Tribunal de Arbitraje de la F.I.J.**

### **29.1 Arbitraje**

El Tribunal de Arbitraje del Deporte de Lausana es el único Organismo habilitado por la F.I.J. para garantizar el arbitraje entre las partes. Las disposiciones del Código de Arbitraje relacionado con el deporte del TAD se aplicarán a los procedimientos. El TAD aplicará principalmente las regulaciones de la FIJ y, alternativamente, la ley Suiza.

### **29.2. Aceptación por los miembros de la F.I.J.**

La aceptación de los Estatutos conlleva:

- La aceptación del principio de sumisión al sistema disciplinario de la F.I.J. en caso de litigio que sea de su incumbencia;
- La renuncia a cualquier recurso contra las sentencias arbitrales futuras, salvo aquellos que son de orden público.

## **Artículo 30 – Comisión de Disciplina de Primera Instancia**

### **30.1 Competencia**

La Comisión de Disciplina de Primera Instancia puede aplicar las sanciones enumeradas en el Código de Disciplina de la F.I.J. a sus miembros, a las personas jurídicas o físicas vinculadas con tales miembros de modo directo o indirecto, a los deportistas, los árbitros y los oficiales.

### **30.2 Composición y funcionamiento**

La composición y el funcionamiento de la comisión de disciplina en primera instancia se rigen por lo previsto en el código disciplinario de la FIJ.

## **Artículo 31 – Comisión de Disciplina de Apelación**

### **31.1. Competencia**

La Comisión de Disciplina de Apelación es competente para resolver las apelaciones de las decisiones de la Comisión de Disciplina de Primera Instancia de las Uniones Continentales.

### **31.2. Composición y funcionamiento**



La composición y el funcionamiento de la Comisión de Disciplina de Apelación se rigen por lo previsto en el código disciplinario de la FIJ.

## Artículo 32 –Ética

### 32.1 Código de Ética

El código Ética precisa el comportamiento de los diferentes miembros de la F.I.J

### 32.2 Comité de Ética

La FIJ constituye un comité de ética encargado de asegurarse de la aplicación del código de ética de la FIJ y del respeto de las reglas de ética, de deontología, prevención y tratamiento de los conflictos de interés, en conformidad con su reglamento en anexo.

## Artículo 33. Derechos relacionados con los eventos de la F.I.J. (texto del COI, original en inglés)

**33.1** La F.I.J. es propietaria exclusiva y tiene control absoluto sobre los derechos comerciales de todas las competiciones registradas en el calendario oficial de la F.I.J. y todo lo relacionado con ellas (en adelante, Derechos comerciales). Entre estos Derechos comerciales se incluyen, sin limitarse a y con extensión internacional, todos los:

- a) derechos de material sonoro, visual, audiovisual e informativo (aplicable a todos los medios, exista o no en la fecha de estos estatutos);
- b) contratos con colaboradores, patrocinadores, publicistas, comerciales y cualquier otra forma de derecho de asociación;
- c) derechos de entrada, alojamiento y otros derechos de concesión; y
- d) derechos relacionados con la comercialización de las competiciones registradas en el calendario oficial de la F.I.J. (en él incluidas pero sin limitarse a los denominados "Derechos del evento" ni a otros derechos que autorizan la realización de apuestas en las competiciones inscritas en el calendario oficial de la F.I.J.).

**33.2** La F.I.J. tiene derecho a obtener beneficio de los Derechos comerciales en el modo que le parezca más adecuado, y concederá licencias sobre estos derechos, o parte de ellos, a sus miembros o a otras partes (cada uno constituirá un "Organismo beneficiario") en la medida y la situación que se considere oportuna.

**33.3** Cada uno de los organismos que quedan recogidos en la sección 33.2, garantizará que tanto él como sus miembros, directivos, jugadores, delegados y demás afiliados:

- a) respeten las leyes, normas y directivas sobre el aprovechamiento de los Derechos comerciales puestos a disposición por la F.I.J. o en su nombre;
- b) faciliten los derechos, instalaciones y servicios necesarios para que la F.I.J. y el Organismo beneficiario puedan asumir (en la medida de lo posible) sus responsabilidades de acuerdo con las disposiciones referentes al aprovechamiento de todos los Derechos comerciales y, en ninguno de los casos, infringirán, por acción u omisión, los derechos concedidos en el presente documento ni actuarán de forma contraria a estos. No obstante, únicamente la F.I.J. puede reclamar los derechos de aplicación de esta norma contra un [Miembro]; ningún tercero está autorizado para realizar esta acción.



## Artículo 34 – Disolución.

34.1 La F.I.J. sólo puede ser disuelta por un Congreso, reunido a tal efecto, y por una moción que tenga una mayoría de dos tercios (2/3) de los votantes.

34.2 La disolución de la asociación se rige por la ley húngara.

## Artículo 35 – Documentos y lenguas

35.1 Si un documento oficial está redactado en varias lenguas, se deberá indicar la lengua de redacción que prevalece.

*Los Estatutos presentes han sido adoptados por el Congreso de la FIJ en Rotterdam el 23 de agosto de 2009.*

*Modificados por el Congreso de la FIJ en París el 20 de agosto de 2011. (Artículos 3.2, 4, 8.3, 8.5, 10.2, 24.1, 29.1, 29.2, 29.3, 29.4, 29.5, 30.2, 31.2, 32.2, 33.1, 33.2, 33.3.).*

*Modificados por el Congreso de la FIJ en Rio de Janeiro el 23 de agosto 2013. (Artículos 11.6, 22.5, 30.2, 31.1, 31.2, 32, 32.1, 32.2, 34.1, 34.2).*

*Modificados por el Congreso de la FIJ en Astana el 21 de agosto 2015. (Artículos 1.14, 3.2, 5.1, 8.3, 8.23, 11.2, 20, 28.3, 28.4).*

*Modificados por el Congreso de la FIJ en Budapest el 25 de agosto 2017. (Artículos 11.2, 11.11).*

*Modificados por el Congreso de la FIJ en Tokio el 22 de agosto 2019. (Preámbulo, artículos 1.2, 2, 3.2, 4.2, 5.1, 5.2, 8.3, 8.6, 8.19, 8.20.2, 11.2, 11.4, 11.5, 11.6, 11.8, 11.10, 11.13, 12.2, 19.1, 22.4, 24.1, 30.2, 30.3, 31.2, 31.3, 32.1, 32.2, 35).*

*Modificados después del cambio de sede social de la FIJ decidido el 17 de Enero de 2019 (Preámbulo, artículos 1.2, 23, 29.1, 34.2).*